

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

AÑO X \* 20 JUNIO 1970

227

De momento a momento

## ESPERANDO EL TVRISMO



**Boliche**

UNA NUEVA  
SALA DE  
FIESTAS  
EN CALA  
MILLOR



FOTO MIGUEL SUREDA

Ω  
OMEGA



**Un regalo  
presente:  
un reloj  
OMEGA**

Ofreciéndole un reloj OMEGA, Vd. tendrá la certeza de haber escogido el regalo más perfecto.

Cada reloj OMEGA, está equipado con una máquina de alta precisión y se beneficia de una garantía de un año, valedera en 156 países.



Ω  
OMEGA

*Joyería* **Fermin**

Conquistador, 6 - Tel. 186. - Amargura, 5 \* MANACOR

Sucursal en PORTO CRISTO  
Calle del Puerto, 10





## NOTAS

**L**a noticia de la quincena está... a cinco días vista. No ha llegado sino su inminencia, el lógico temor frente a la inmediata realidad de los hechos trascendentes. Veremos. Se dice que el Plan de Ordenación de Manacor llegará a primeros de la semana entrante. ¿Cómo será este Plan?. ¿Cómo "verán" nuestra querida ciudad los encargados de estructurarla?

Estas son preguntas que han de alcanzar en breve cumplidas respuestas. Esperemos unos días más.

**A**yer llovió de nuevo, granizó, tronó. Tormenta típica de verano aunque el verano no haya llegado todavía para muchos.

En los hoteles de la costa hay malhumor. Ya se sabe: cuando llueve, los clientes se tornan exigentes e irascibles. Por estos campos del llano tampoco la lluvia cayó bien. La siega, nos dicen, requiere sol, calor, luz.

Uno, dos, tres: el sol juega al escondite.

**E**l primero de julio entrará en vigor el nuevo sistema municipal de recogida de basuras. Será totalmente gratuito de cliente a recogedor, y, además, éstos irán uniformados y a las diez de la mañana habrán de acabar el servicio.

Hay largas disposiciones -nos aseguran- para el éxito de esta empresa. Que la ciudad este limpia es lo que habrá que agradecer.

**S**e han realizado obras en parte de la ruta que nos une a Porto Cristo, pero dicen los que por ella transitan con mayor frecuencia que la gravilla ha sido esparcida con tanta generosidad, que existe un serio peligro para los vehículos.

¿No sería posible retirar la gravilla que no se precisa para el acabado de la mejora?

Gracias, muchas gracias a quien la retire.

**N**adie es profeta en su tierra. Ayer nos llegó la noticia de que a uno de nuestros Arquitectos Municipales le ha sido encargado por el Exmo. Ayuntamiento de la Capital el Plan Especial de Urbanización del Parque del Mar y Paseos de la Muralla, de Palma. Encargo conseguido a raíz de un concurso ganado. Y que no es el primero.

**E**n Son Macia se anuncia la colocación de la primera piedra del nuevo templo parroquial. Y la inmediata iniciación de las obras que han de dotar al por tantos conceptos admirado caserío del templo que en verdad se merece.

Ahora que el caso parece resuelto, digamos sin recelo que la situación parroquial de Son Macia nos parece deplorable. Tener que utilizar como templo un "cine" no resulta muy digno, aunque alguien crea que lo que cuenta es la pureza de intención. Por ello, precisamente, por este retirar el altar de sobre el escenario para que dentro de cinco minutos se proyecte un film de Sarita Montiel, nos parece de mal gusto tanta "pureza".

Enhorabuena a los macianés por este nuevo templo que han de poseer dentro de corto plazo.

**L**as obras del Instituto se hallan paralizadas de un tiempo a esta parte, pero las noticias de estos últimos días permiten abrigar esperanzas de una inmediata reanudación. Para ayer se esperaba la visita de dos personalidades interesadas en el asunto y es posible que a estas horas se sepa ya con certeza la fecha en que los trabajos han de proseguir... y terminarse.

Que bien vale la pena, ¿no?









# ses toses

Parla ES ROS D'ES CARRITXAR

## ARRIBADA

Es pagesos encara no podem anar a sa Lluna com ets americans, però tenim s'aventatge de conèixer-ne sa seva cara quan la necessitam per a fer certes operacions.

Avui, dissabte trenta de maig, Lluna Veia, es vostro Ros ha agafat es topins de cap a Ca'n Pont de So N'Amengual, lloquet a ran de sa carretera de Felanitx, entre sa de Son Macià i Ca'n Rumbo.

A les set d'es matí, ja hi havien comparegut es tonedors convidats: En Toni Rigo, de Son Comte Pujades; En Guiem Estrany, Cadenera, de S'Hort d'En Bonet; En Miquel Fons, Ferrino, de Son Jusep ... i Es Ros.

Es tres primers arribaren ben eixermats, provists d'unes disformes estidores de s'any de sa picor, embenades amb llana veia perquè no se roveïn i, sobre tot, perquè no els espipellin ses mans en emprar-les.

## ES BERENAR

Se comença es dia de ses toses amb so berenar compost de: bon humor, -sobre tot això; llet formatjada, coca bamba, formatge de la casa i porquim a voler.

Entre budoixos d'aquest recapte Es Ros ha començat sa pellucada:

- ¿On heu comprat aqueixes estidorasses que duis?

Per ses respostes un se n'adona que a quasi tots les vénen d'herència i que les guarden com una relíquia dins un caixó ple de segó. En Toni Rigo, que és es qui les té més mal presents, afegeix:

- Jo estic avorrit! Fa temps que vaig

endarrer d'unes de noves, però no n'he pogudes trobar p'enlloc. A Ca'n Poncet, les han acabades; a Ca'n Llorenç Picarol i a Ca'n Busco, tampoc ja no en tenen: només venen màquines, i, com que trob que no acaben d'anar bé, no hem fet tec...

- ¿Què vol dir no van bé? Amb ses alabances que les donen...

- Ido sí, -diu En Guiem Cadenera-, no hi van. Té raó En Toni. Per tondre amb màquina les han de donar ses panxes i cuixes fetes. Només serveixen per afaitar s'esquena. I això no treu cap enlloc!

- ¿Com així triau sa Lluna Veia per tair-les es pèl?

- ¿Per què? - respon l'amo En Rafel Llodrà, l'amo de la casa- ¿Com és que a sa vinya la poden un any en sa Lluna Nova i un en sa Veia?

- Jo supòs que deu esser perquè un any cresqui més que s'altre...

- Idò a ses euveies perquè les cresqui un any poc i s'altre manco encara!

- No! i n'hi ha més -interrompeix En Miquel Ferrino- si no ho fan així, sa llana s'arna i ses euveies solen plegar buranyes de pigota...

S'ha acabat es barenar. Es tonedors i l'amo En Rafel, que avui haurà de fer de majoral, o sia, d'agrenador de borreions, se'n van cap a sestador, net com una païssa de cortar, per començar s'operació.

## RAN DE SESTADOR

Desembolicades ses estidores de sa llana que tapava es tai, m'apleguen un anyell, anyella o euveia perhom, i ja la me tenen ajaguda d'esquena.

# Ca'n MANUEL

**CALIDAD Y ELEGANCIA** *Esquidos*

FRANCISCO GOMILA, 8

En Guiem, que és es més conversador, mos explica es tondre mentre dóna estidorades:

- Veus, Ros, per tombar-la, la som agafada amb sa mà endreta a sa cama de davant i amb sa mà esquerra a sa cuixa de darrera. Primer li tonc sa panxa i ses faldes, que són ses cuixes i ets espatlons. Ara li ferm ses quatre cames amb aquest vencís i me pos a tondre-la a sa cuixa esquerra de darrera i vaig seguint cap a s'espatló esquerre de davant. Llavonses se ton es coll fins an es cap. En tenir-la tosa així, l'aixequen i l'asseuen ... diré d'anques... perquè dir-ho així deçà...! i segueixen tonguent, rec-rec, de filera, o sia llaurant fent retxa, fins que tornen esser darrere. En esser-hi, s'euveia queda ajaguda. La desfermam, i ja està llesta!

Relloatge en mà, explicació inclosa: vint minuts.

L'amo En Rafel agafa una anyelleta de deu o dotze dies i la frega p'es morros de s'euveia tosa i la du davant-davant fins que són dins sa pleta. Es Ros ja torna espigolar:

- ¿I ara que jugau a dides, amb aquesta cerimònia?

- No! És perquè es mèn petits no coneixen sa mare quan l'han tosa. La troben rara i de vegades no volen tornar prendre es braguer...

## CANTANT, SA FEINA NO CANSA TANT

Es tonedors no baden ni fan gaire fumades. Però sí canten, i cançons ben pròpies del dia, acompassades amb estidoreig.

Una d'En Guiem:

"D'es bons tonedors del món som jo, i sa gent no ho sap...!  
Només m'enbaraç en es cap  
Perquè ses banyes hi són..."

I, com si fos un tiroteig, En Miquel de Son Jusep, ja li contesta, també fent sa cantoria:

"Jo la començ en es coll  
per avall cap a ses cuixes,  
cercant ses llanes més fluixes  
i en haver-la acabada li amoll!"

S'euveia d'En Toni es sent malapler. Aquest també, nyeulo-nyeulo, mig de batre mig de segar, també hi enfloca sa seva:

"-¿ Euveia que esperoneges,  
o t'han tocada sa pell...?

- Ja que te'n dus es meu vell  
¿sa cara i tot me restreges?"

L'amo En Rafel, no vol quedar darrere. I també demostra que en es seu bon temps era un altre "Rafel Farina". Escoltau-lo:

"Es fii de l'amo En Tià  
i es bergant de sa Comuna  
en cinc minuts en tongueren una  
i no la podien girar..."

Un esclafit de riaies coronà sa seva il·lustració musical. Ben justificat, per cert. Perpaga acabava de tondre es xot, fent-li un taiat especial. El deixà amb un pèl brodat, de gra d'ordi -o sia amb regruixos de pastilles "Juanola" (també hi ha es de miraió, amb quadrats) - que ara ja en queden pocs de tonedors que el sàpiguen fer. Això, sí!, es xot era feixuc i mal de pelar. Però queda amb un aspecte semblant an es d'es fadrineros d'ara, amb sa camia de "vaquero" i es barbonet i tot!

## ES MERCAT DE SA LLANA

Es dematí s'ha fet llarg i ses mans d'es tonedors ja diuen que ses estidorasses tornen feixugues. En tres hores que han taiat de granat, n'han enlestides quaranta-una, tota sa guardeta de Ca'n Pont. Emboliquen es vells i es borreions dins sacs de plàstic i els entren dins sestador, que ara quedarà buit una temporadeta. Sa madona els crida per dinar i, ben ensabonades ses mans per llevar-se es tuf d'euveia, se posen en taula i ja comença de bell nou sa conversa. Àra d'economia:



# LISTA DE BODAS

REGALOS / CUADROS / LAMPARAS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR

- ¿ Què pesa un vell, per terme mig ?  
 - Damunt dos quilos, si dorm a cobri; i si dorm defora, un poc manco.-Paraules d'En Toni que també té guarda.-  
 - ¿ Quines són ses castes d'euveies de ses guardes de per aquí ?  
 - Hi ha ses llanoses, bordes, com ses nostres; ses mallorquines, o fortes, de muntanya, que boten ses parets com un moix selvatge: tenen sa panxa pelada i per nodrir són d'allò més fener; ses alicantines, sense llana...  
 - ¿ Com així hi ha guardes que duen una euveia negra ?  
 - Ara ja no en veuen gaire -s'explica En Guiem- , però sempre del món n'hi havia haguda. Sa llana negra s'apreciava més per fer jerseis i mesclar perquè no perdia. En temps d'es Moviment, quan sa roba curtejava, hi havia guardes amb cinc o sis... Però, més que per això, s'euveia negra era una penyora, com per noltros un escapulari o un anell, per tenir a sa guarda.  
 - ¿ Què cobra un tonedor ?  
 - Noltros -com molts d'altres d'es camp- , -diu l'amo En Rafel- canviem feina. Tu m'ajudes a jo un dia i jo et torn sa dieta en fer-te falta. Ja fa anys que ho feim així. Però en aqueixes possessions grans hi solen anar tonedors d'ofici que van a escarada a cinc duros per euveia.  
 -¿ Què val sa llana d'una ?  
 - Damunt trenta-cinc pessetes. En sol deixar de deu a quinze de netes, a no ser que l'amerin dins un cossi -fent-li xupar s'aigo per un cap d'es vell- o l'empolsequin amb arena...  
 - Principals marxandos de llana a Manacor:  
 - En Guiem Cotà -respon tot d'una En Miquel Ferrino-. També en compren ets altres mercaders: En Perot, En Càndil, En Barraquetes, Es Garrigueret... Però es principal és En Cotà, que també va de llenya.  
 - Preus d'enguany, meiam...  
 - Damunt denou-vint pessetes es quilo, segons ses rumors de per dins Sa Trinxà. Per lo que deixa, jo no tondria... -acaba l'amo En Rafel-.

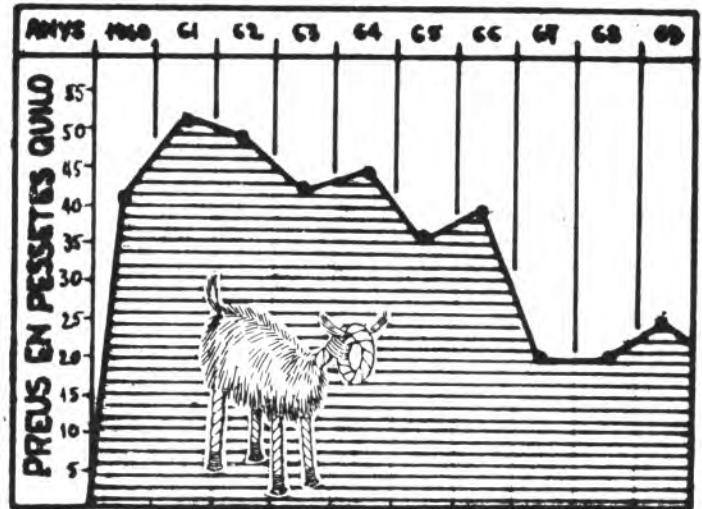
**A ESCAMPAR TOQUEN !**

Es dinar se va acabant. Y creis que ha estat un dinar que no hi ha mancat res de lo que hi ha tret: arròs ben brut de colomí, conf i pollastre; aguiadet ben espiciat i sucós; plat dolç, fruita hivernenca i primerenca i... xampany!; cafè, suc de graú i fum a voler. Un dinar que si no ha tengut etiqueta ni torcabocus de paper de seda ni copes de vidre brodat, ha estat perquè a foravila no hi creuen massa amb sos platells que s'estilen p'ets hotels. Més companatge i manco cap de dit quan un ha estidorat una dotzena d'euveies és lo que li assenta millor es pols que encara tremola.

## A DEBAIXAR, TOTS ETS SANTS...

Es Ros, que procura replegar tot quan pugui satisfer sa vostra curiositat, s'ha fet amb sos preus de sa llana d'es deu darrers anys. Vegeu-los ací i fixau-vos com es negoci d'anar per llana de cada any queda més tos...

### SA CAPAVALLADA DE SA LLANA



L'amo de Son Suau, que no dinava fins que tots ets altres havien acabat, obsequiava amb una peça de formatge a tots ets homos que havien feinejat a ca seva aquell dia. Aquesta era sa senyal de què ses toses s'havien acabades.

Es Ros, que no pot ser tan generós amb sos lectors com ho era aquell amo, voldria que no es sentissin tosos sense estidores i, que aquesta mena de plat de llenties els resultàs tan gustós com es de porcella o mè rostit que solien servir es senyor d'Es Boc, es de Ca'n Frasquet i altres de grans possessions.

Com quan se'n tornen ets operaris, ja acabada sa tasca, es vostro pagès manacorí també se treu es capell per aquesta vegada, cantussejant com aquells que se n'anaven ben peus alts amb so jornal i sa peça de formatge:

Val més tondre una setmana que segar un pensament.

¿ No trobau que és diferent tocar cards o tocar llana ?

Ah, idò ! Qui no ho vol així de pelut que s'ho tongui...

**ahir**  
 JAIME SERRA

**un llibre jove**

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS



# MAJORICA HEUSCH S.A.

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Via Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A. PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes  
Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

**ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .**

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

**Licores ROS**





# 1970

Ha sido escogido como Año Internacional de la Educación. Se van celebrando actos y conmemoraciones, que han tenido la brillantez y las asistencias de costumbre.

Pero el mundo, en su constante rodar, ofrece paradojas evidentes. Hace diez años había unos 740 millones de adultos analfabetos. En 1970, esta cifra se ha redondeado, sumando 60 millones más. Y hoy, a mitad del Año Internacional de la Educación, contamos con 800 millones de seres que no leen ni escriben, pero conviven dentro de los 3.300 millones que habitan la Tierra. Los datos expuestos han sido publicados y divulgados por la UNESCO.

La información no acaba de ser esperanzadora. Si seguimos el mismo ritmo -nacimientos, instrucción- puede que en la década de 1980 hayamos alcanzado los 900 millones. Los expertos son optimistas al respecto.

Sin embargo, el hombre de la calle reacciona con pereza. Las estadísticas siempre son frías. No mueven, ni evidencian sentimientos. Las desgracias tienen que materializarse. De aquí la literatura devorada de los folletines, telenovelas que culminan la vida sentimental de los

suspirantes y compasivos. Suspiros y compasiones que han probado su nobleza y eficacia; como forma tradicional de ayuda a los necesitados.

No cabe duda que nuestra sociedad de consumo es amiga decidida de las conyunturas formales. Es la suntuosidad de otros tiempos que sigue imperante. O sea que las formas no atienden a los pequeños detalles. Pero la contradicción está, en que nuestro mundo absorbe cantidades ingentes de publicaciones. Sin profundizar; por las ventas, parece que el nivel de lectores es aceptable. Enciclopedias y otras publicaciones por entregas, a la moda, descansan en las vitrinas.

Olvidar nuestra herencia directa de Grecia y Roma, razón y orden, es difícil. Y ello hace que lo que no pueda ser expuesto con riqueza de ornamentación y monumentalidad impresionante, tiene la aceptación de unos pocos.

Enseñar a pescar para no morir de hambre. Iniciar en el cultivo de las cosas del espíritu. No materializar las ambiciones de las fuerzas progresivas del mundo.

MATIAS BOSCH DURAN

## Verano a la vista

Las súbitas y frecuentes alternativas del tiempo nos han dejado sin ese hondo recreo de una larga primavera. Y, sin darnos cuenta, nos encontramos ya en el mes de Junio que -con notable desenfado- nos viene a cobrar anticipadamente la renta de nuestros escasos haberes de primavera para engordar a ese implacable y usurero señor llamado Verano. Pero que otorga a todos sus acreedores el derecho a usar un calificativo en exclusiva: veraneantes, título de pública y valedera cotización.

En definitiva, hemos decidido ser veraneantes. Es decir, marcharnos de vacaciones. Muy bueno será que ante esta actitud planeemos y metamos en nuestro equipaje algo más que el traje de baño, la floreada camisa de nylon o esa "segunda cara" escondite de autenticidad. Hay algo más importante que todos esos detalles que procuras no te falten a la hora de partir.

Situándonos en la etimología latina de esta palabra, te diré que tiene dos acepciones en su fuente original. La primera la emplea Cayo Julio César para designar el sentido de "vacío,

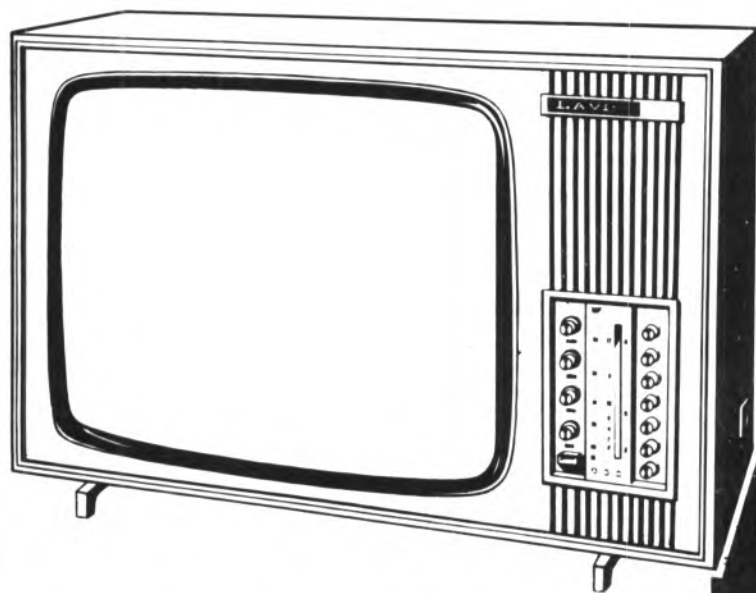
desocupado, estar ocioso". La otra acepción -ciertamente poco usada- nos la dió Cicerón con el significado de "darse, aplicarse a una cosa". Hagamos una alianza con los dos sentidos originarios porque ambos -en este terreno- podrían ser mutuos amigos. Las vacaciones significan -por una parte- estar desocupado y -por otra- estar dedicado a una cosa. No quiero caer en la fácil tentación de romper lanzas contra los veraneantes o contra los que están de vacaciones. Aún cuando el concepto de veraneantes es mucho más comprometido y de mayores dimensiones. Solamente deseo que comprendas el paralelo sentido de esta mágica palabra "vacaciones" que tantos sueños te ha hecho concebir durante los meses de atrás.

Cierto, vacaciones significan -y por este flanco damos la victoria a Julio César- estar desocupado. Pero no te equivoques dando a esa palabra una acepción absoluta, cuando sólo las realidades sobrenaturales la tienen. Gozas de la posibilidad y del hecho de suspender por un tiempo -como tributo a la fatiga física o intelectual de un prolongado esfuerzo- tus habituales ocupaciones. Mas, por el otro lado,

hemos de dársela a Cicerón ya que el hombre no puede suspender sus trabajos para dedicarse a una absoluta holganza: el ocio es el vacío del alma donde mueren las energías humanas. Y no inventes ladinos sofismas que, en definitiva, servirán para dar simple apariencia razonable a tus caprichos.

¿A qué te puedes aplicar? Espero que, después de lo dicho, habrás decidido hacer algo. Para empezar, destruye esa "segunda cara" que habías preparado. Porque ocurre -dice el P. Smih, protagonista de una obra de Bruce Marshall- "que cuando nos reunimos unos cuantos no nos atrevemos a ser tal como somos en realidad, porque tememos ser distintos a como creemos que son nuestros semejantes, y nuestros semejantes temen ser distintos a como creen que somos nosotros". Atrévete a manifestarte tal como eres en la realidad comprometida de un destino trascendente. Cambia el ritmo y varía el compás. Pero sin dejar de proseguir en la interpretación de esta melodía que es tu vida y de la que forman parte tus vacaciones.

Fr. Vicente TORTAJADA, O. P.



**TECNICA  
AVANZADA  
EN  
TELEVISION**

**LAVIS**

**TRANSISTORIZADO**

**DISTRIBUIDOR**

**ELECTRO SANCHEZ**

Calle San Simón, 19

**PORTO CRISTO**

*Edesa*

**FRIGORIFICOS**

**LAVADORAS**

**SUPERAUTOMATICAS**

**nuevos modelos**



# Fechas para Manacor

## 1941

Mes de febrero. Aparece el primer número de "Zuavos", publicación mensual en la que velamos nuestras armas la casi totalidad de los escritores de Manacor pertenecientes a la generación perdida. "Zuavos", que conoció diversas y dispares épocas, publicó entre sucesivas interrupciones hasta mayo de 1949, totalizando cincuenta y dos números, impresos al principio en ciclostil -como órgano del Aspirantado de A. C. - y luego en las Imprentas Católica y Rosselló, ya como boletín de la Juventud Masculina.

"Zuavos", que vivió en una época difícil, mantuvo la ilusión de muchos nombres nuevos en el arte y la desgracia del escribir, puesto que fué durante algunos años la única publicación local que acogió colaboraciones de los noveles.

## 1928

17 de Abril. Se presenta en el Teatro Principal la Compañía cómica-dramática de Enrique Borrás, en la que figuraban la actriz Adela Calderón y actores de la talla de José Rivero y Félix Defauce. Estrenaron en nuestra ciudad "El Cardenal", de Linares Rivas; "El hijo", de Galán y Martín Ruiz y la obra de López Pinillos, "Esclavitud". El abono para las tres funciones costaba diez pesetas.

## 1936

15 de enero. Se estrena en el "Salón Mallorca" de Palma, la obra de don Gabriel Fuster

"Vora l'abisme", comedia en seis cuadros que presentó con éxito singular la Compañía de Catina-Estelrich. Poco después la obra fué editada junto a otra comedia de don Gabriel: "Dol".

## 1919

Mes de abril. Por Real Orden, al Claustro del Convento de PP. Dominicos se le declara Monumento Artístico Nacional.

Se desconocen las fechas exactas de construcción de este Claustro, que don Gabriel Fuster



sitúa en el siglo XVI; Ramis Mérida, entre finales de dicho siglo y principios del XVII, y el P. Benito Riera sobre el final de la primera mitad del XVIII (alrededor de 1747, fecha que se halla grabada en la escalera que conduce a la planta superior).

## 1905

2 de marzo. En la finca de "Sa Marineta", próxima a Porto

Cristo, don Pedro Caldentey descubre las Cuevas que llamó de "Els Hams" por la forma de sus bellísimas estalactitas. La primera de las salas que descubrió lleva el nombre de la fecha del hallazgo -"Sala del Dos de Marzo"- y a través de ella, a lo largo de dos años, fueron sucediéndose los hallazgos hasta llegar a estas auténticas maravillas del "Mar de Venecia" y "Sueño de un ángel".

En 1907, conocida en su casi totalidad la excepcional caverna, se la dotó de iluminación eléctrica mediante un pequeño salto de agua que, precipitándose desde el "Socavón", movía una turbina. Las Cuevas dels Hams fueron las primeras cuevas de Mallorca a las que se dotó de fluido eléctrico.

## 1314

12 de abril. Muere Mossèn Bernat Puigsec, rector de la villa desde -aproximadamente- el año 1290. A él se debe la adquisición del solar donde se levanta la actual Casa Rectoral de Los Dolores, que desde entonces ha sido residencia de los párrocos, permutándolo con el solar que hoy ocupa el Museo Arqueológico.

En nuestro Museo se guarda la pequeña lápida sepulcral del Rector Puigsec, hallada en 1912 en uno de los muros de la vieja parroquia. La correcta graffa gótica, con múltiples abreviaturas y separadas las palabras por tres pequeños puntos, constituye uno de los documentos más curiosos del Manacor postmusulmán.



DON JUAN DE DIOS CORONADO NOS  
HABLA DE COMO SERA LA NUEVA  
SALA DE FIESTAS GRILL-RESTAURANT

# Boliche



## UNA NUEVA SALA DE FIESTAS EN CALA MILLOR

En el mundillo turístico-comercial de Cala Millor irrumpen dos, tres, nuevos nombres. Dos de ellos sobradamente conocidos, Juan de Dios Coronado -más conocido artísticamente por "Corona"- y Joaquín Chico Pérez. El tercero, inédito, es el de la Sala de Fiestas que estos viejos amigos están a punto de inaugurar en Cala Millor: "Boliche". Así que ya lo saben; en Cala Millor otra sala de fiestas, esta, con la garantía de los Sres. Coronado y Chico, hombres duchos en estos menesteres y con muchas horas de vuelo.

Juan de Dios Coronado es el Director Artístico; Joaquín Chico el Director Comercial. El primero lo recordarán ustedes de cuando el "Jai-Alai" y "Los Cuervos", aquel estupendo

conjunto que actuaba cada noche en aquel lugar y del cual "Corona" era el bajo. Después actuaría con los "Four Pennies", allá en Londres, donde ha residido ultimamente.

Joaquín Chico también hizo sus pinitos como cantante solista por los años 60 en la Costa Brava, después cambiaría el micro por el peine y se convertiría en "coiffeur", profesión esta que ejerce en Cala Millor y muy bien por cierto; sino pregunten a cualquiera de quienes acuden a su local, a cualquiera de ella, claro.

Estos son los dos primeros nombres. Vamos pues con el tercero:

- ¿Qué será "Boliche", Juan?

- Sala de Fiestas Grill-Restaurante. Esto es algo practicamente desconocido en esta zona y sin embargo tiene una gran aceptación en el extranjero. En "Boliche" se podrá comer y oír música al mismo tiempo, y hacer la digestión bailando con algun famoso conjunto de los muchos que pensamos traer. Tiene capacidad



para unas cuatrocientas personas. Discoteca similar a la instalada en "Barbarela", con una estereofonía excelente. Aire acondicionado. Está totalmente insonorizada. En la terraza superior instalaremos un bar al aire libre.

- Habrá continuamente cambios de conjuntos, pero de los buenos, y como base tenemos un grupo del norte, de corte melódico, que se llama "Ella y Nosotros". Habrá show flamenco cada dos o tres días y muchas más cosas que anunciaremos en el momento oportuno.

"Boliche", "otra" sala de fiestas. Situada frente al cine "Savoy", decoración modernista y clasicista a la vez. Mobiliario y montaje excelentes y decoración dirigida por los mismos propietarios.

Ya lo saben, amigos, "in" "Boliche" se puede comer, bailar, beber y batir palmas por "soleares".

C. C.



# JUAN FONTS Y

## "PEPITA y JUANITA"

**10.000 discos  
vendidos en  
quince días**



A Juan Fons no le saca uno más de dos palabras de una vez. Juan Fons pertenece a esa raza de hombres que callan sus cosas, que no pregonan sus éxitos, que están a la espera, siempre, de un mañana que no es sino la continuidad de su carrera llena de aciertos.

Tuvimos que pedirselo a un vendedor:

- ¿Cuántos discos llevan vendidos "Los Cinco del Este" de su "Pepita y Juanita"?

- Sólo en Cala Millor, pasan los diez mil en los quince días últimos.

- ¿Es cierto eso, Juanito?

- Yo no digo nada. Si alguien lo dice y los cobra...

- ¿Cómo nació esta canción?

- Como todas; en una noche. Un motivo musical, una melodía-ritmo, una letra fácil...

- ¿Es vuestro disco más vendido?

- De este verano, sí. No obstante, hay que tener en cuenta que de otra canción nuestra se llevan vendidas más de ochenta y nueve mil copias. Ahora acaba de editarse en portugués, y, al parecer, también por aquellas tierras se vende lo suyo...

- ¿Cuántos discos lleváis grabados?

- Unos venticinco o ventiseis, no lo sé con exactitud. Desde luego, más de cincuenta canciones...

- ¿Fundaste el conjunto en...?

- En el invierno del 62. Con esa llevamos nueve largas temporadas en Cala Millor, casi sin movernos.

- ¿Porqué ese retiro, este continuo ladear contratos en otras latitudes?

- Se está bien aquí. No vamos a quejarnos...

- ¿Cuántos discos llevaréis vendidos entre toda vuestra producción de "Los Cinco del Este"?

- No sé. Sobre el millón de copias... Es difícil decir una cifra exacta. En esas cosas hay demasiados que dan cifras absurdas. Si quieres, pídelo a la Sociedad de Autores: allí os darán cantidades precisas. Yo no digo nada... El que quiera saberlo, que lo averigüe...

- Otra pregunta, Juanito: ahora "Los Cinco..." sois "los seis..." Tenéis dos cantantes; Rafael y Fernando. ¿Quién es mejor de los dos?

- Cuando canta Fernando, es mejor Fernando. Cuando

canta Rafael; Rafael.

- ¿Vuestros proyectos...?

- Hacer lo de siempre: música, la música que nos piden, la del momento. Es una tontería andarse por las ramas en estas melodías de hoy. Gustan o no gustan; esto es todo.

- ¿Os han escrito ya todas las "Pepitas" y "Juanitas" de la isla...?

- Creo que han escrito muchas, ya, a las Emisoras que organizan este concurso entre la juventud femenina. La selección para estos fines de semana en Cala Millor -que será el premio a la mejor "Juanita" y a la mejor "Pepita" de Mallorca- ha de ser francamente laboriosa...

- Otra cosa, amigo: ¿en que línea estáis entre los conjuntos musicales de Mallorca?

- No voy a contestar a eso: que te lo contesten los demás...

- ¿Te has enfadado?

- Bueno, un poco. Pero ya pasó...

- Gracias a Dios!.

ARPO

Luchemos contra el Analfabetismo como contra la más grave plaga social que pueda asolar un pueblo. Pongamos en conocimiento de las autoridades competentes cualquier nombre y dirección de personas que no saben leer ni escribir, principalmente si se trata de jóvenes.





¿Cual será la canción del verano 70?. Esta es la gran incógnita del momento musical. Esta es la pregunta que se hacen, muy pensativos, varios centenares de personas. Características de una canción veraniega: letra fácil, pegadiza, con ritmo y sin complicaciones instrumentales.

Para que Vds. vayan haciéndose una idea de como puede ser la canción verano 70, hemos confeccionado una lista entre las obras que están pegando fuerte. El orden con el cual aparecen no califica a ninguna de ellas como preferida.

- \* Georgie Dann y su euforia para crear nuevos bailes, con "Balapapá".

- \* Marisol y "No me quiero casar".

- \* María José" de Barreto.

- \* "Pepita y Juanita", el non plus ultra de lo pachanguero, lo que pide el público, la canción con la cual "Los 5 del Este" pueden labrarse un nombre. Por el momento se venden unas setecientas copias diarias.

- \* Simón & Garfunkel y "Cecilia".

- \* "Canciones" de Massiel.

- \* Los Albas y "Olé, el verano".

- \* Una canción con duende: "Atchilipu", de Dolores Vargas.

- \* Repetirán su éxito, "Maria Isabel", este verano Los Payos con "Sr. Doctor?".

- \* Juan Bautista y "Maria Cristina".

- \* "Un rayo de sol" y... más de cien mil discos vendidos de "Los Diablos".

- \* Una canción que no ha resistido la embestida de la anterior, "Adiós linda Candy", es un pequeño "boom" pero le será difícil a Jean F. Michael llegar a final de verano en buena posición.

- \* Los 5 del Este, que no duermen, han lanzado una canción de cara al público infantil, sutitulo: "El tambor", y es que el público infantil ya no juega a indios.

De seguro que aparecerán nuevas canciones a la caza de "Canzone per l'estate".

## Foto

### José Luis

PORTO CRISTO

# palabras de

# PORTO

Porto Cristo, segunda mitad de junio de 1970. Porto Cristo y sus alrededores, que importantes son para olvidarnos de ellos. No vamos a poner ahí otros nombres; no vamos sino a concretar opiniones, cifras y datos, que lo demás no importa a un sencillo tanteo informativo. ¿Tema...? Muy sencillo: el del día. Una palabra, un fantasma, una sicosis. Crisis económica. Mejor sería, quizá, decir dificultades, apuros momentáneos de algunos, de muchos. En fin...

La zona turística no anda tan boyante como todos quisiéramos. Eso salta a la vista. Algunos hoteleros están de mal humor. Los negocios de cara al turismo no se han incorporado, todavía, al ritmo de estas mismas fechas en los últimos años. Se ve menos gente, esto es indudable. Hay plazas libres en algunos hoteles. Los vendedores de baratijas también se quejan. Veamos lo que uno y otros dicen. Repetimos; no hay nombres. No hay porqué señalar con el dedo.

## UN VIEJO HOTELERO.

- Quizá nos quejemos un poco por costumbre y un poco por miedo. Mi caso no es, precisamente, para desesperarse: han venido los clientes de siempre. Lo que si no tenemos es aglomeracion ni "over-booking". A la larga, nos beneficiará.

## UN VENDEDOR DE "SOUVENIRS"

- Nuestra caja diaria no llega a las mil ptas. mientras que el promedio de junio de 1969 fué de cuatro mil quinientas.

## EL DUEÑO DE UN RESTAURANTE

- El problema actual no puede atribuirse en exclusiva al menor número de extranjeros, sino a esta sicosis que ataca a muchos indígenas al igual que podría atacarles el sarampión, sin más. Uno de nuestros problemas radica precisamente en los proveedores empeñados en entregar el género con una mano y cobrar con la otra. Esto es francamente ridículo.

## UN EMPRESARIO DE SALA DE FIESTAS

- El negocio no marcha y si no vienen más clientes voy a cerrar, ya que no se gana ni para la luz.



## CRISTO ¿CRISIS..?

### EL DUEÑO DE UN NUEVO BAR

- Ignoro lo que habría podido sacar otro año, pero de ese puedo decir que el segundo día de tenerlo abierto, la caja arrojó ciento sesenta pesetas, y el tercero, ochenta y tres.

### UN TAXISTA

- El trabajo, poco más o menos, es como el de la temporada anterior, aunque es posible que "aprimant es fil" los trayectos cortos sean más frecuentes que los largos. No obstante, creo que el cliente que normalmente utiliza coche de alquiler sigue viniendo igual que antes.

### UN RECEPCIONISTA DE HOTEL

- Los hoteles que, como el nuestro, trabajan en combinación con Agencias serias, no están experimentando bajón alguno; antes bien, siguen manteniendo una línea muy aceptable. Sé cierto que las mil ciento setenta plazas reservadas para nuestros clientes están cubiertas en su totalidad.

### UN DIRECTOR DE HOTEL

- Una de nuestras Agencias extranjeras nos ha jugado una mala pasada: para "cumplir" con el compromiso de reservas, durante algunas semanas flojas, promocionó vacaciones "con niño", a precios irrisorios. Y sesenta niños de cinco a siete años, en un hotel, no se los deseo ni al peor rival... Y sé de un hotel de nuestra zona que tuvo a un tiempo... ciento cuarenta criaturas. Hay para desanimar a cualquiera!

### EL DUEÑO DE UNA JOYERIA

- No se venden artículos de mucho precio: el término medio es el más solicitado.

### UN MAESTRO DE OBRAS

- Se sigue construyendo, pero a un ritmo más lento que antes, pues la restricción de créditos bancarios ha cortado la euforia de muchos. Por otra parte, las obras ganarán en calidad y su acabado, sin las prisas de antes, quedará mucho más garantizado.

### EL PROPIETARIO DE UN BAR DE PLAYA

- Yo doy gracias a Dios porque los clientes no faltan ni han disminuido en comparación con el año pasado, pues a decir verdad, los bares situados frente a las playas siempre se llevan una pequeña ventaja sobre los demás.

### UN BARMAN DE HOTEL

- Los clientes traen menos dinero que antes, por lo que sus peticiones resultan mucho más humildes, especialmente las de los ingleses, que al pasar de las cincuenta alas trescientas libras han preferido, este año, horizontes más lejanos que los de Mallorca. Pero... ya volverán; pues si aquí -dicen- no les tratamos tan bien como quieren, en Grecia, en Yugoslavia y en la misma Italia... les están tratando muchísimo peor. Cierto que los clientes ingleses de este año son de una economía muy débil, pero siempre se ha sabido que a una temporada floja sucede una muy fuerte. La cuestión está en pasar esa...

### UN DIRECTOR-PROPIETARIO DE HOTEL

- Hoy, dieciocho de junio tenemos sesenta y dos plazas libres, pero quedan cubiertas, salvo imprevistos, para el miércoles próximo, día 24.

### UN BOTONES DE HOTEL

- Hay días que no "hago" ni tres duros de propinas...

### UN AGENTE DE VIAJES

- Nuestros clientes proceden exclusivamente de Alemania y no hemos notado disminución alguna ni rescisiones de contratos. Es muy posible que el miedo que pasan algunos hoteles sea totalmente infundado.

### UN CORRESPONSAL DE BANCA

- Yo no puedo dar cifras exactas ni tan solo aproximadas, pero hay muchas devoluciones de Letras, aunque me consta que en algunos casos lo que ocurre es que los destinatarios se reservan, no que no pueden pagarlo...

Hasta aquí lo que nos han dicho. Como puede deducirse, la fatídica palabra -crisis, crisis, crisis...- está entre el sí y el no; en el tejado de muchos negocios turísticos: sobre la cuerda floja de nuestra mismísima idiosincrasia. Esperemos...

H. H.

■ ■ ■ ■ José M. Salom ■ ■

Butaca 13

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

## SEMANA DE CINE FRANCES

Del 1 al 6 de junio el Cineclub "Perlas Manacor" ha organizado en nuestra ciudad, como final de su temporada cinematográfica seis funciones cinematográficas dedicadas a la Cinematografía francesa.

Películas. - El lunes se empezó la "Semana" con "Mujeres soñadas" de René Clair, película de la mejor época del gran director francés, con alicientes suficientes por tema, tratamiento y reparto para gustar a los más exigentes y no defraudar al gran público que llenaba la Sala.

- Martes, "La piel suave" de Truffaut, película propicia a la discusión, como la tuvo, por la aparente superficialidad del tema, pero con "raccord" de montaje y una descripción de

personajes altamente interesante.

- Miércoles, por vez primera se proyectó una película clasificada como de "Arte y Ensayo" en versión original subtitulada: "Un condenado a muerte se ha escapado" de Bresson. Película que gustó por el suspense que la informa de principio a fin.

- Jueves, "El pozo de las 3 verdades", otro film de Arte y Ensayo fue quizá la película que convenció más de la semana. El tratamiento de Villiers a un tema que empieza en comedia y deviene en drama, alternando constantemente pasado y presente, tiene garra, interés, toques de humor en la descripción del gamberro y sobria interpretación de Michele Morgan. Una película de las que fomentan la afición.

- Viernes, "Adolphe", una concesión a lo comercial con excelente fotografía en color y tono subido, pero demasiado folletinesca para tomarla en serio desde un punto de vista cineclubístico.

- Sábado, dos películas cerraron la semana. "Pickpocket" de Bresson, un film muy superado en técnica narrativa por el mismo Bresson y "Therese Desqueyroux" (Relato íntimo) en las pantallas comerciales. La versión que se proyectó, a original y excelente copia, fue digno de remate a una Semana, promovida con la mejor voluntad de hacer algo en Cineclub, digno de Manacor.

### SALA DE FIESTAS

# MAGALA

S' ILLOT \* TEL. 59 \* PORTO CRISTO

TODAS LAS NOCHES  
BAILE Y  
ATRACCIONES CON  
EL CONJUNTO  
**MARA AND S'PIDER**

Y EL BALLET  
FLAMENCO  
DE  
**LUIS RUEDA**  
Y SUS FLAMENCOS

DOMINGOS Y FESTIVOS, TARDE DE 6 A 9,

**GALA DE JUVENTUD**

CON EL GRAN CONJUNTO  
**MARA & S'PIDER**

TICKET CONSUMICION 35 PTAS.





# información



## EL COLEGIO DE LA PUREZA A LA MADRE ALBERTA

El próximo jueves, día 25, el Colegio "Pureza de María" de Manacor hará un homenaje a la Madre Alberta, al cual invita a todas sus ex-alumnas.

A las 7'15 Concelebración Eucarística con actuación de la "Capella de Manacor". La homilia, a cargo del Muy Ilustre Sr. D. Bruno Morey.

Refresco y convivencia.

Película, sobre la vida de M. Alberta, y otras proyecciones relacionadas con su obra.

## Son Macià

PRIMERA PIEDRA. - Para el próximo 29 de este mes, festividad de San Pedro, se anuncia la bendición y colocación de la primera piedra del nuevo templo parroquial, acto que presidirá el Exmo. Sr. Obispo Dr. Alvarez-Lara.

Con ocasión de este acontecimiento se han programado diversos festejos, que comenzarán el día 27, a las 9'30 de la noche, con baile al viejo estilo del país, y una hora más tarde con una verbena en la que actuarán "Los Quijotes" y "Los Ciro's".

Día 28. A las 11, carreras pedestres y de mulos. A las 3'30, tiro al plato. A las 9'30 noche, el Cuadro Escénico del Teleclub pondrá en escena "Una temporada a casa dida", con fin de fiesta a cargo de la Tuna local.

Día 29, a las 4, fútbol entre el Son Macià y otro conjunto. A las 7, misa y colocación de la primera piedra, con asistencia de autoridades. A las 9'30, repetición de la función teatral

Celebramos muy de veras la noticia y deseamos una muy pronta iniciación de las obras.  
Clemente GARAU

PERLAS Y CUEVAS

## ANOTACIONES

LOS DOMINICOS van a fundar en Palma. Se dice que con fecha del pasado día nueve, el Sr. Obispo autorizó la fundación, que de verdad deseamos no resulte un handicap par el Convento de nuestra ciudad.

\*\*\*

ANTONIO POCIVI ha ganado el concurso de carteles convocado en Villafranca de Bonany con motivo de su "II Día del Melón". Enhorabuena a nuestro galardonado cartelista.

\*\*\*

HAN COMENZADO las vacaciones en los tres centros de Enseñanza Media de la ciudad. Sólo los centros de Enseñanza Primaria mantienen sus aulas abiertas.

\*\*\*

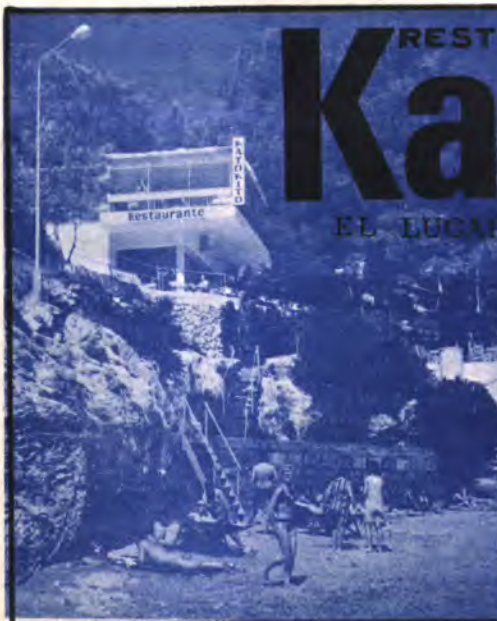
LA CAPELLA irá a Roma, de excursión, en el próximo setiembre. La expedición estará organizada por la Real Parroquia de los Dolores

\*\*\*

LA CARRETERA que nos une con Felanitx está intransitable, puesto que une a su proverbial estrechez -y a sus ochenta y cuatro curvas- unos márgenes totalmente llenos de hierbajos, que además de dificultar la visibilidad estrechan todavía unos palmos la insuficiente ruta.

\*\*\*

HOY FINALIZA el plazo de admisión de los originales optantes a los premios literarios "Ciudad de Manacor", a los que, al parecer, optan este año buen número de trabajos. El miércoles hubo reunión paramunicipal para tratar sobre el Mantenedor de la fiesta de concesión.



# RESTAURANTE Katokito

EL LUGAR "IN" DE PORTO CRISTO

EL PRECIO SE OLVIDA:  
LA CALIDAD, PERDURA

PREGUNTE A SUS AMIGOS

¿ LO CONOCE ?

PRUEBE Y COMPARE

Director: L. ALARCON

Tel. 59.

**PORTO CRISTO**



# PAU ALCOVER i de Haro

El último del pasado mayo arribó la noticia de la muerte de don Pau Alcover, el hombre que puso el nombre de Badia de Llevant a la zona turística de Costa de los Pinos a Cala Millor.

Don Pau fué un hombre cordial, abierto, feliz de palabra, sentimental e íntegro. Último vástago del poeta de "La Serra" y las "Elegies", guardó para la memoria de su padre una devoción y un cariño auténticamente singulares. Miembro de la Obra Cultural Balear, de la Sociedad Arqueológica Luliana y de cuantas entidades preconizaran un movimiento cultural de la Isla, tuvimos ocasión de verle repetidamente en nuestra ciudad, visitando el Museo Arqueológico o las ruinas de la basílica de Son Peretó, de donde era un ferviente defensor. La última vez que estuvo entre nosotros fué el 6 de julio del año pasado, con ocasión de la visita de la S. A. L. a la "Torre de Ses Puntes" y de la misa en Son Peretó.

Descanse en paz el dilecto amigo, espíritu y corazón sensible, hombre de profunda humanidad. Su grato recuerdo perdurará largo tiempo.

## Campeonato

El sábado día 13, el equipo "Perlas Manacor" de III Nacional, se proclamó campeón del Torneo Joyería Jorge Juan, al vencer al "Patronato" por 69-45. Nuestra más cordial felicitación.

**ELECTRICA  
CRISANT** DISTRIBUIDOR

**T.V. ELBE**

ELECTRICIDAD  
SANEAMIENTO

**ELECTRODOMESTICOS - RADIO  
INSTALACIONES - MOTORES  
BOMBAS**

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Amer. 16 - Tel. 182

**MANACOR**

## Nuevas tarifas postales y telegráficas

A PARTIR DEL  
15 DE JUNIO  
DE 1970

### CORREOS TARIFAS MAS USUALES

#### PARA ESPAÑA (1):

<b>Cartas (2):</b> Primeros 100 gramos, cada 25 gramos o fracción . . . . .	2,00 pesetas
De 100 gramos en adelante, cada 25 gramos o fracción . . . . .	1,50 "
Interior de las poblaciones: Cada 25 gramos o fracción . . . . .	1,50 "
<b>Tarjetas postales</b> . . . . .	1,50 "
<b>Impresos en general:</b> Cada 50 gramos o fracción.	1,00 "
<b>Derecho de certificado (3):</b> . . . . .	5,00 "
<b>Giro Postal:</b> El medio por ciento de la cantidad girada más dos pesetas de derecho fijo.	

#### PARA EL EXTRANJERO:

<b>Cartas:</b> Los primeros 20 gramos . . . . .	8,00 pesetas
Cada 20 gramos más o fracción . . . . .	5,00 "
<b>Tarjetas postales:</b> Sencillas. . . . .	5,00 "
<b>Impresos:</b> Cada 50 gramos o fracción . . . . .	2,00 "
<b>Derecho de certificado</b> . . . . .	10,00 "

- (1) Esta tarifa se aplica también a Andorra, Portugal y sus provincias de Ultramar, Gibraltar, Filipinas, República de Guinea Ecuatorial, países americanos, excepto Estados Unidos y territorios dependientes.
- (2) Estas tarifas de cartas, con carácter excepcional, estarán en vigor hasta el 31 de diciembre de 1970.
- (3) El derecho de certificado para Portugal y todos los países de América es de 10,— pesetas.

### TARIFAS TELEGRAFICAS DE REGIMEN INTERIOR APLICABLES A LOS TELEGRAMAS EXPEDIDOS DENTRO DEL TERRITORIO NACIONAL Y DESTINADOS AL INTERIOR DEL MISMO.

#### TELEGRAMAS ORDINARIOS:

Una peseta por cada palabra, con un mínimo de percepción del importe de siete palabras, más una cantidad fija de cinco pesetas por telegrama.

#### TELEGRAMAS URGENTES:

Dos pesetas por palabra, con un mínimo de percepción de siete palabras, más una cantidad fija de cinco pesetas por telegrama.

#### TELEGRAMAS COLACIONADOS (TC):

Sobretasa: Equivalente a la mitad del importe total que le correspondiera si fuese telegrama ordinario.

#### TELEGRAMAS CON RESPUESTA PAGADA (RPx):

Sobretasa: El importe del telegrama de contestación, según el número de palabras que el expedidor estime ha de contestar, con un mínimo de percepción de la tasa

correspondiente al importe de un telegrama ordinario de siete palabras.

#### TELEGRAMAS CON ACUSE DE RECIBO (PC):

Sobretasa: Importe de un telegrama ordinario de seis palabras.

#### TELEGRAMAS MULTIPLES (TMx):

Sobretasa: Por cada destinatario o domicilio: Cada copia hasta cincuenta palabras, siete pesetas; cada cincuenta palabras más o fracción, dos pesetas. A este efecto se computarán las palabras que cada una de las copias haya de contener por separado.

**GIROS TELEGRAFICOS:** Además del premio establecido según su tarifa propia, se percibirán doce pesetas.

**Comunicación privada:** Se aplicará la misma tarifa de los telegramas urgentes, pero sin mínimo de percepción, no pudiendo exceder de quince palabras.

**si el café es SAMBA  
¡qué importa la cafetera!**



# XIII GRAN DIADA HIPICA

## VICTORIA DE «OLIMPIA II»

Quince carreras y 253.100 pesetas en premios

El domingo último en nuestro Hipódromo, celebróse la XIII Gran Diada Hípica con una dotación de 253.100 pesetas para las quince carreras programadas, siete por la mañana y ocho por la tarde. La concurrencia fue masiva y muy espectacular, toda vez que el recinto hípico registró un lleno total.

He ahí los resultados de la jornada:

PRIMERA CARRERA. Quince participantes. Ganador: 14 pts.

1º Niza d'Or	40"
2º Mojoli	39"
3º Letonia	41" 5

SEGUNDA. Diez participantes. Quiniela: 449 pts.

1º Nemrod	40" 4
2º Motín	40" 6
3º Nimona	40" 4

TERCERA. Nueve participantes. Quiniela: 60 pts.

1º Marli	35" 6
2º Gran Kan Ab	36" 9
3º Cautivo	35" 8

CUARTA. Diez participantes. Quinielas: 65 y 90 pts.

1º Hoffkoning	32" 4
1º Magno (empate)	34"
3º Jim d'Or	34" 2

QUINTA. Diez participantes. Quiniela: 174 pts.

1º Haifa	31" 5
2º Brandis	31" 5
3º Maneses	29"

SEXTA. Seis participantes. Quiniela: 204 pts.

1º Odesa	50" 7
2º Okey	50" 8
3º Okey B	51" 7
4º Opera	51" 7

SEPTIMA. Nueve participantes. Quiniela: 153 pts. Trio: 6158 pts

1º Redon	27" 2
2º Iris	27" 8
3º Roger Bontemps	28" 6

OCTAVA. Diez participantes. Quiniela: 1050 pts.

1º Nilcon	37" 5
2º Motín	40"
3º Mojoli	41" 2

NOVENA. Diez participantes. Quiniela: 364 pts.

1º Loba	35" 5
2º Marli	32" 9
3º Dalila	38"

DECIMA. Diez participantes. Quiniela: 272 pts.

1º Not Cabane	34" 9
2º Felio	35" 4

3º Jim d'Or 33" 1

ONCENA. Nueve participantes. Quiniela: 107 pts.

1º Florencia	29" 2
2º Maneses	30" 1
3º Juliá	30" 6

DOCENA. Diez participantes. Quiniela: 123 pts.

1º Redon F	26"
2º Nono la Cour	27" 4
3º Saphir D	27" 9

TRECENA. Ocho participantes. Quiniela: 131 pts.

1º Royal Cambais	25"
2º Renaldo B	26" 1
3º Stia	25" 4

CATORCENA (Gran Premio Nacional Potros). Ocho participantes. Quiniela: 30 pts.

1º Olimpia II	33" 9
2º Orto	41" 3
3º Oasis	43" 3
4º Orondel	36" 5

QUINCENA. Diez participantes. Quiniela: 54 pts. Trio: 3095 pts.

1º Martel	32" 4
2º Indor	31" 8
3º Jineta	32" 3

*Cristalería*

# NADAL

VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS  
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA  
PUERTAS «SECURIT» Y «CLARIT»  
FABRICACIÓN DE ESPEJOS  
ACRISTALAMIENTOS OBRAS  
GRABADOS AL ÁCIDO  
VIDRIERAS EMPLOMADAS  
MARCOS Y MOLDURAS

General Mola, 46  
Tel. 492 Manacor

*Hipódromo  
de Manacor*

# Grandes Carreras de Caballos

MAÑANA



# MICRO- FONO LOCAL PARA USTED Y SUS PROBLE- MAS



Sr. Director:

Le escribo para que tenga a bien hacer público que el martes día 16 de esta semana, a las nueve y veinte minutos de la mañana, presencié como un señor que iba a cojer su coche aparcado en la calle Jaime II se encontraba con una MULTA por estar dicho vehículo "en la otra parte".

¿No le parece a usted que si se pusiera idéntico celo en el cumplimiento de otras cosas como en eso de poner multas antes de las nueve y veinte de la mañana de los días uno y dieciseis, las cosas irían un poco mejor?

Gracias por la atención prestada a esta carta.

FELIPE.

Muy señor nuestro:

Plenamente convencidos de que las zanzas son algo común a nuestra población y totalmente identificados con las mismas, nos hemos hecho ya a la idea de convivir con ellas; muestra palpable de nuestra buena voluntad.

A lo que no hemos llegado a admitir es al estado de la mayor parte de las calles de la parte alta de Porto-Cristo. Creo que no es necesario buscar ningún adjetivo que ilustre nuestra queja, puesto que de encontrarlo sería evidentemente demasiado gordo para su publicación.

Quede pues patente nuestro sentir en esta cuestión.

J. A.



Pl.C. Sotelo.15-MANACOR



**TENIS**  
raquetas  
pelotas  
fundas  
redes

## agenda

### FARMACIAS DE GUARDIA

- \* 21 Junio. - Sr. Nadal
- \* 28 Junio. - Sr. Ladaria
- \* 29 Junio. - Sr. Servera

### GARAGES COCHES

- \* 21 Junio. - Sr. Galmés  
C/ Ramón Llull
- \* 28 Junio. - Sr. Juaneda  
General Mola
- \* 29 Junio. - Sr. Reus  
Pl. San Jaime

### GARAGES MOTOS

- \* 21 Junio. - Sr. Sansó  
Capitán Cortés

\* 28 Junio. - Sr. Fons  
Salvador Juan

\* 29 Junio. - Sr. Truyols

### MISAS VESPERTINAS

- \* Convento Dominicos: a las 8.
- \* Los Dolores: a las 8'30.
- \* Cristo Rey: a las 9.

### NUEVO HORARIO

\* Hasta el 1º de noviembre el horario oficial de apertura y cierre de comercios será el siguiente:

- \* Comercios en general: de 9 a 1 y de 4 a 8.
- \* Alimentación: de 8'30 a 1 y de 5 a 8'30.
- \* Peluquerías: de 8'30 a 1 y de 4 a 8'30, excepto sábados a las 9'30.



BODAS • BANQUETES • COMUNIONES

**EL PATIO  
EN  
PORTO CRISTO**

CALIDAD A SU SERVICIO





## NECROLOGICAS

D. MIGUEL BORDOY. - A los 87 años de edad falleció en la paz del Señor, el pasado lunes día 15, don Miguel Bordoy Pont que en paz descanse.

Nuestro más sentido pésame a su afligida esposa, doña Catalina Marí Guasp; ahijados y demás allegados.

D. MIGUEL RIERA. - En la tarde del pasado día 7 falleció inesperadamente don Miguel Riera Serra, a los 72 años de edad.

En paz descanse el alma bondadosa del finado y reciba su apenada esposa, doña Apolonia Nadal; hijos, Antonio y Miguel Angel; hijas políticas, Antonia Garcia y Roser Vallés, nietos y demás familiares el testimonio de nuestra sincera condolencia.

D. ANDRES GALMES NADAL. Víctima de larga dolencia murió cristianamente el martes día 16, el arquitecto don Andrés Galmés Nadal, a los 74 años de edad.

E. P. D. y reciba su esposa, Da. Magdalena Amer Alemany, hermano, D. Damián, madre política, Da. María Alemany, hermanas políticas, Da. Antonia de la Torre Fernández, Da. María de la Fuente Menendez Pidal, Da. Juana y Da. Maria Amer, sobrinos primos y demás familia, nuestra más viva condolencia.

MARGARITA JAUME. - A la temprana edad de 30 meses entregó su alma al Todopoderoso el 25 del pasado mes la niña Margarita Jaume Durán.

En tan triste acontecer hacemos partícipes a sus apenados padres don Sebastián Jaume Gelabert y doña María Durán Gomila, abuelos y demás familiares nuestro más sentido pésame.

LLEVE «PERLAS Y CUEVAS»  
A SU HOGAR

## AL CIERRE

### Colegio "Ramón Llull"

El lunes próximo, a las nueve y cuarto de la noche, en el Campo Municipal de Deportes, tendrá lugar la fiesta de fin de curso del Colegio Municipal "Ramón Llull" de E. M. Se ha previsto el programa siguiente:

Exhibición de gimnasia. Actuación del conjunto musical "V Combinación". Lectura de los trabajos premiados a alumnos del centro en el reciente concurso escolar organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Entrega de notas y diplomas de Matrícula de Honor.

Estos han sido los alumnos galardonados durante este curso con las máximas calificaciones: Armando Castaños, Rafael Galmés, Andrés Mesquida, Gaspar Morey y Miguel Sureda, de primer curso. Miguel Galmés, Pedro Luis Guiscafré, Felipe Ramis, Jaime Mascaró, Jaime Ramis, Juan Rosal, Martín Truyols y Jaime Sansó, de segundo. Antonio Quetglas, Gabriel Riera y Jaime Capó, de tercero. Juan Gayá, Lorenzo Mestre y Manuel Rivas, de cuarto. Guillermo Luis Beccina, Pedro J. Galmés, Guillermo Nadal y Damián Barceló, de quinto. Miguel Sancho, de sexto y Bernardo Parera, de Preu.

## OBRA CULTURAL BALEAR

El jueves último se desplazaron a nuestra ciudad diversos miembros de la Obra Cultural Balear al objeto de examinar de Lengua Mallorquina a los alumnos de nuestro Redactor Gabriel Barceló, alumnos que han alcanzado el más alto nivel registrado este año en toda la isla. Como nota destacada cabe consignar que el alumno Clemente Garau Febrer -corresponsal de esta Revista en Son Macià- ha sido galardonado con una de las tres máximas calificaciones otorgadas entre todos los estudiantes de Mallorca.

## PLAN

Es muy probable que para principios de semana se disponga del Plan de Ordenación, encargado al equipo catalán por nuestro Ilmo. Ayuntamiento.

**HOY**

**GOYA**

Tarde y  
noche

LEE VAN CLEEF EN UN "WESTERN" INSOLITO:

**MAS ALLA DE LA LEY**

TROY DONAHUE EN UN FILM DE ACCION Y AMOR:

**VEN A ESPIAR CONMIGO**

UN PROGRAMA PARA EL GRAN PUBLICO

# COSES DE MADR XIU

SON COMO EL MAR...  
COMO EL AZUL DEL CIELO  
LA RA LA...



- QUIN RETGIRO QUE ME'N SOM DUIT... QUAN MIRAVA ES PROGRAMA  
M'HA DEMANAT "ES PAPER" I JO HE ENTES... "VOULEZ VOUS DANCER ?"



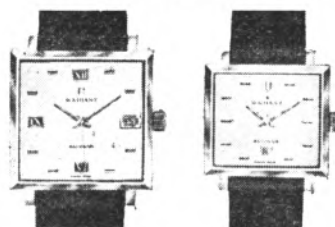


**Celebre el enlace  
de la elegancia  
con la deportividad!**



**RADIANT**

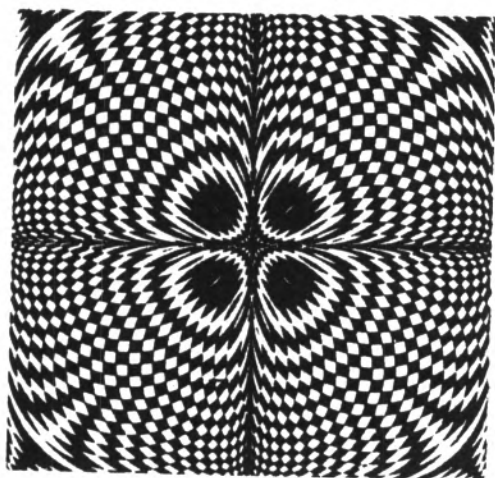
**BLUMAR**



**Elegantemente  
sumergible**

Pida que le muestren el nuevo modelo RADIANT "Suspense"

**Agencia Oficial:**  
**JOYERIA FERMIN**  
**Conquistador, 6 y Amargura, 5 MANACOR**



# PRODUCTORA AZULEJERA

◦ especialidad en serigrafía ◦



Carretera de Palma, s/n.  
Teléfono 404

**MANACOR**

## Hotel Playa Moreya

Cala Moreya :: Mallorca :: Teléfonos Porto Cristo 103 y 104



night club



# LOS DOGOS

